



13° Rio Cine Festival

24 a 31 de julho de 1997

PROGRAMA 6 - Vídeo Instalação

PROGRAM 6 - Video Installation

Pyroglyphs

Piróglifos

27 min, EUA, 1995

Diretor: **Steina Vasulka**

Em 1994, Steina passou longas horas com o ferreiro Tom Joyce, gravando em vídeo o processo de fabricação de um portão de ferro. A arte ancestral dos ferreiros, inspiração inicial, logo se tornou um tratado musical da ação de martelos, solda, maçaricos e serras de metal. Depois de processados, os sons se tornaram um guia para transformar o trabalho numa composição. As imagens são com frequência desaceleradas, andam para trás e de cabeça para baixo.

In 1994 Steina spent long hours with blacksmith Tom Joyce video taping the process of building an iron gate. The ancient art of blacksmithing was the initial inspiration, but it soon became a musical treatise of hammering and welding, blowtorches and metal saws. The processed sounds, became a guide for arranging the work into a composition. The images are often slowed down, backwards or upside down.

Want drugs, want food

8 min, EUA, 1997

Diretor: **Ruth Kahn**

Want Drugs, Want Food é uma vídeo instalação em três canais. Cada canal é um pouco diferente e juntos estão concatenados para criar "alucinações" audiovisuais e lingüísticas. A obra é uma referência velada ao nosso constante desejo de engendrar um estado permanente de satisfação estática.

Want Drugs, Want Food is a three channel video installation. Each channel differs slightly and together they are timed to create audio-visual and linguistic "hallucinations". The piece is a blurred reference to our constant desire to engineer a permanent state of ecstatic satiation.

Daragoy

10 min, Brasil, 1997

Diretor: **Inês Cardoso**

A instalação Daragoy tem um tom pessoal e intimista. Trabalha com conceitos poéticos e psicológicos. Um corredor de luz, uma estátua de Vênus - quebrada. Uma sala branca, quase cirúrgica. A imagem *projetada* de uma barriga de grávida e um bebê aos cuidados de duas enfermeiras *reais*. Uma cama na qual a artista está deitada, envolvida por uma redoma de acrílico. Um poema de Harold Bloom, inscrito nesta redoma, representando a sensação de isolamento e ruptura ao expressar seus sentimentos.

Daragoy installation has a personal and intimate atmosphere. It deals with poetic and psychological concepts. A corridor of light, the statue of Venus - broken. A white room, almost surgical. The projected image of a pregnant woman's belly and a baby cared by two real life nurses. A bed in which the artist is lying, covered by an acrylic dome. Inscribed on the dome, a poem by Harold Bloom representing isolation and rupture on expressing his feelings.